



Ассамблея Совет

Distr.: General
16 July 2015
Russian
Original: English

Двадцать первая сессия

Кингстон, Ямайка
13–24 июля 2015 года

Доклад Финансового комитета

1. В ходе двадцать первой сессии Международного органа по морскому дну Финансовый комитет провел пять заседаний, состоявшихся 9–13 июля 2015 года.
2. В заседаниях двадцать первой сессии участвовали следующие члены Комитета: Фрида Армас-Пфиртер, Франческа Грациани, Давид К.М. Вилькенс, Оливье Гионварк, Павел Кавина, Данкан Мухумуза Лаки, Олав Мюклебуст, Никола Смит, Рейналду Сторани, Треша Эллиотт и Синити Яманака.
3. Следующие члены сообщили Генеральному секретарю, что не смогут присутствовать на сессии: Алексей Баканов и Чэнь Чансюэ.
4. Следующие члены Комитета сообщили Генеральному секретарю о своем выходе в отставку: Вишну Датт Шарма и Хан Тхейн Чо.
5. В соответствии с практикой прошлых лет в заседаниях Финансового комитета участвовал Йе Минн Тхейн, который еще не был официально избран Ассамблеей на оставшийся срок полномочий Хан Тхейн Чо, а Котесвара Рао принял участие в заседании 13 июля до своего официального избрания Ассамблеей на оставшийся срок полномочий Вишну Датта Шармы.
6. Комитет переизбрал Олава Мюклебуста Председателем, а Данкана Мухумузу Лаки заместителем Председателя.
7. Комитет призвал всех членов участвовать в заседаниях.

I. Повестка дня

8. Комитет обсудил и утвердил свою повестку дня, содержащуюся в документе [ISBA/21/FC/1](#).

* Переиздано по техническим причинам 16 июня 2015 года.

II. Исполнение бюджета и осуществление мер экономии

9. Комитет принял к сведению доклад об исполнении бюджета за финансовый период 2013–2014 годов и с 1 января 2015 года по 3 мая 2015 года. Комитет запросил и получил дополнительные разъяснения по ряду вопросов, в том числе относительно привлечения консультантов.

10. Комитет выразил признательность Генеральному секретарю за его усилия в целях достижения экономии бюджетных средств Органа и просил его продолжать прилагать усилия в этом направлении и представить доклад по этому вопросу в 2016 году.

III. Отчет о финансовой ревизии Международного органа по морскому дну за 2014 год

11. Комитет рассмотрел отчет фирмы КПМГ о ревизии счетов Органа за 2014 год. Комитет принял к сведению этот отчет, равно как и заключение ревизоров о том, что финансовые ведомости Органа дают достоверное и ясное представление о финансовом положении Международного органа по морскому дну по состоянию на 31 декабря 2014 года, а также о финансовых результатах деятельности и движении его денежной наличности за истекший год в соответствии с Финансовыми положениями Органа и стандартами учета системы Организации Объединенных Наций.

12. Комитет высоко оценил усилия Генерального секретаря по обеспечению надлежащей подготовки Органом учетной документации, которая была отмечена ревизорами в их отчете.

13. При рассмотрении финансовых ведомостей за год, закончившийся 31 декабря 2014 года, Комитет запросил разъяснения по ряду вопросов, включая бюджетные статьи, по которым были допущены перерасход или недоиспользование средств. Комитет просил приводить более развернутую информацию по крупным статьям в финансовых ведомостях в целях повышения прозрачности. Комитет вполне удовлетворила дополнительная информация, представленная Генеральным секретарем.

IV. Назначение независимого ревизора на 2015 и 2016 годы

14. При рассмотрении вопроса о назначении независимого ревизора на финансовый период 2015–2016 годов Комитет проанализировал качество ревизионных проверок, проведенных КПМГ в 2013 и 2014 годах. После обсуждения Комитет постановил, в соответствии с финансовым положением 12, рекомендовать Ассамблее назначить КПМГ еще на два года для завершения ее четырехлетнего срока полномочий.

V. Состояние Дарственного фонда Международного органа по морскому дну и Целевого фонда добровольных взносов и связанные с этим вопросы

15. Комитет принял к сведению, что остаток средств в Дарственном фонде (которые предназначены для поддержки участия квалифицированных ученых и технического персонала из развивающихся стран в морских научных исследованиях и утвержденных программах) составляет на 30 июня 2015 года 3 468 750 долл. США, включая начисленные проценты в размере 13 212 долл. США.

16. Комитет выразил признательность правительству Мексики за взнос в размере 7500 долл. США, сделанный 4 сентября 2014 года, и правительству Тонга за взнос в размере 1000 долл. США, сделанный 18 декабря 2014 года.

17. Комитет принял к сведению, что на 30 июня 2015 года остаток средств в Целевом фонде добровольных взносов составлял 225 462 долл. США. Комитет выразил также признательность Китаю за взнос в размере 20 000 долл. США, сделанный 7 июля 2014 года, и Японии за взнос в размере 21 660 долл. США, сделанный 19 сентября 2014 года. Кроме того, Комитет с удовлетворением принял к сведению обещание Китая сделать очередной взнос в Целевой фонд добровольных взносов в размере 20 000 долл. США.

18. Комитет рассмотрел документ [ISBA/21/FC/5](#) и выразил обеспокоенность по поводу низкой отдачи от средств Дарственного фонда. Он принял к сведению информацию о состоянии Фонда и о возможных путях увеличения поступлений из него. После обсуждения Комитет постановил не задействовать средства фонда, а рекомендовал Генеральному секретарю провести с Объединенным пенсионным фондом персонала Организации Объединенных Наций и другими органами Организации Объединенных Наций, а также советником по инвестициям консультации по вопросу о мерах, которые могли бы быть приняты в целях получения большей отдачи от вложений. Комитет просил Генерального секретаря отчитаться перед Комитетом в 2016 году о ходе и результатах этих консультаций и вынести рекомендации в отношении инвестиций Дарственного фонда.

19. Комитет напомнил Генеральному секретарю о высказанной в его адрес в 2014 году просьбе подготовить доклад по вопросу о том, могут ли, с юридической точки зрения, авансовые перечисления из Дарственного фонда в Целевой фонд добровольных взносов рассматриваться в качестве грантов.

VI. Состояние Фонда оборотных средств

20. Комитет принял к сведению, что по состоянию на 30 июня 2015 года в Фонде оборотных средств насчитывалось 559 601 долл. США, при том что его максимально разрешенный объем составляет 560 000 долл. США.

21. Комитет отметил, что не у каждого государства-члена его доля в Фонде оборотных средств соответствует последнему варианту шкалы взносов. В соответствии со своим решением, принятым в 2014 году, Комитет вернется к этому вопросу в контексте следующего пересмотра объема Фонда оборотных средств.

VII. Ход внедрения Международных стандартов учета в государственном секторе

22. Комитет выразил признательность Генеральному секретарю за подготовку документа, озаглавленного «Прогресс, достигнутый в деле внедрения Международным органом по морскому дну к 1 января 2016 года Международных стандартов учета в государственном секторе» (ISBA/21/FC/9), а также за прилагаемые им усилия для внедрения этих стандартов.

VIII. Предложение о совершенствовании формата представления бюджета на финансовый период 2017–2018 годов в свете Международных стандартов учета в государственном секторе

23. Комитет обсудил пути и средства модернизации формата представления бюджета в целях повышения прозрачности и совершенствования стратегического планирования. В ходе своих обсуждений Комитет рассмотрел нынешний формат бюджета и варианты, представленные в документе, озаглавленном «Предложение о совершенствовании формата представления бюджета на финансовый период 2017–2018 годов в свете Международных стандартов учета в государственном секторе» (ISBA/21/FC/6).

24. После состоявшихся в Комитете обсуждений Комитетом был разработан новый формат бюджета, который содержится в приложении. Новый формат будет включать два раздела расходов, а именно: а) административный раздел и б) раздел основных программ, который будет включать в себя шесть программ. В разделе поступлений бюджета будут по-прежнему отражаться валовые поступления, как было указано в докладе Финансового комитета за 2014 год.

25. Сферу деятельности Органа охватывают следующие шесть программ:

- a) разработка нормативной базы для деятельности в Районе;
- b) защита морской среды;
- c) управление контрактами;
- d) управление данными;
- e) поощрение и содействие проведению морских научных исследований в Районе;
- d) проведение информационно-пропагандистской работы.

26. Бюджет будет включать в себя подробное описание действий, приоритетных задач и целей по каждой программе.

27. Каждая из шести программ будет разбита на подкатегории, включая следующие:

- a) консультанты;
- b) типографские работы по контрактам;

- c) поездки;
- d) практикумы.

28. К преимуществам нового формата относятся более высокий уровень подотчетности и прозрачности в том, что касается стратегического руководства деятельностью Органа, а также повышение эффективности принятия им стратегических решений. Кроме того, это позволит представлять более подробные отчеты о достигнутых результатах в каждой программной области. По общему мнению, с течением времени формат бюджета будет пересматриваться и совершенствоваться.

29. Комитет просит Генерального секретаря использовать новый формат бюджета при подготовке предложения по бюджету на финансовый период 2017–2018 годов. В описательной части бюджетного предложения должны содержаться описание программ, а также разъяснения в отношении видов расходов по каждой программе в разбивке по подкатегориям, в том числе упомянутым выше в пункте 27.

IX. Положение с осуществлением решения Ассамблеи относительно ежегодного сбора для покрытия накладных расходов в связи с контрактами на разведку

30. Комитет рассмотрел документ [ISBA/21/FC/4](#) об осуществлении решения [ISBA/19/A/12](#) Ассамблеи о ежегодном сборе для покрытия накладных расходов.

31. Комитет отметил, что до 25 июля 2013 года были заключены 14 разведочных контрактов; 10 контракторов согласились внести изменения в свои контракты и уплачивать сбор для покрытия накладных расходов. Комитет также отметил, что, как предполагается, в 2016 году ежегодный сбор для покрытия накладных расходов уплатят 18 из 22 контракторов.

32. Комитет с признательностью отметил прогресс и успехи, достигнутые Генеральным секретарем в согласовании вопроса относительно сбора для покрытия накладных расходов, и рекомендовал ему продолжить консультации с остальными контракторами для обеспечения справедливого распределения бремени расходов между всеми контракторами.

X. Предлагаемый сбор за обработку заявки на продление разведочного контракта

33. Комитет изучил представленные Генеральным секретарем материалы подробного анализа ориентировочных расходов на обработку заявлений о продлении разведочных контрактов на основе предлагаемых процедур, изложенных в документе, озаглавленном «Процедуры и критерии продления утвержденного плана работы по разведке в соответствии с пунктом 9 раздела 1 приложения к Соглашению об осуществлении части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года» ([ISBA/21/C/WP.1](#)), и просил представить дополнительные разъяснения. После рассмотрения и дальнейшего обсуждения Комитет принял

решение о том, что ориентировочные расходы на обработку заявок на продление составляют 67 000 долл. США.

34. В этой связи Комитет принял решение рекомендовать Совету, чтобы при рассмотрении вопроса о процедурах и критериях продления утвержденного плана работ по разведке, в соответствии с рекомендациями Юридической и технической комиссии, был установлен фиксированный сбор за обработку заявок на продление контракта в размере 67 000 долл. США и чтобы соответствующим образом были скорректированы пункты 4 и 6 проекта процедур и критериев, содержащегося в документе [ISBA/21/C/WP.1](#).

XI. Финансовые и бюджетные последствия предлагаемой программы работы по составлению правил разработки морских полезных ископаемых

35. После выступления Председателя Юридической и технической комиссии по вопросу о разработке нормативно-правовой базы в области добычи полезных ископаемых в Районе Комитет счел, что осуществление проекта плана действий будет иметь значительные финансовые последствия для следующего бюджета, охватывающего период 2017–2018 годов, и напомнил в связи с этим о том, что решение Совета относительно проекта плана действий должно найти свое отражение в ходе обсуждения этого бюджета. Комитет отметил, что Юридическая и техническая комиссия будет готовить план с указанием полного объема расходов, и просил, чтобы этот план был представлен достаточно заблаговременно, чтобы его можно было принять во внимание при подготовке предложения относительно следующего бюджета.

36. Комитет рекомендовал Совету и Ассамблее просить Генерального секретаря обеспечить выделение достаточного объема ресурсов в бюджете на 2015–2016 годы на осуществление первоочередных задач, намеченных в проекте плана действий, и представить Комитету доклад о достигнутом прогрессе и использовании ресурсов.

XII. Прочие вопросы

37. Комитет рассмотрел документ, озаглавленный «Новый член Международного органа по морскому дну» ([ISBA/21/FC/8](#)). Комитет рекомендовал, чтобы государство Палестина, ставшее членом Органа 2 января 2015 года, уплатило указанные ниже суммы в качестве своих взносов в общий административный бюджет Органа на 2015 и 2016 годы. В соответствии с положением 7.1 Финансовых положений Органа такие взносы должны учитываться в качестве прочих поступлений.

Новое государство-член	Дата начала членства	Шкала взносов Организации Объединенных Наций (в процентах)		Скорректированная шкала Международного органа по морскому дну (в процентах)		Взносы в общий административный бюджет (в долл. США)		Авансовые платежи в Фонд оборотных средств (в долл. США)
		2015 год	2016 год	2015 год	2016 год	2015 год	2016 год	2015 год
Государство Палестина	2 января 2015 года	0,0025	0,0025	0,01	0,01	578	578	–
Всего						578	578	–

38. Комитет выразил озабоченность по поводу задолженности государств-членов по взносам, просроченной на два года или более, в размере 297 649 долл. США за период 1998–2015 годов и просил Генерального секретаря продолжать принимать по своему усмотрению меры по взысканию причитающихся к уплате сумм.

39. Комитет приветствовал и высоко оценил публикацию сигнальных вариантов его документов на веб-сайте Органа и рекомендовал Генеральному секретарю продолжать эту практику.

XIII. Рекомендации Финансового комитета

40. В свете вышеизложенного Комитет рекомендует Совету и Ассамблее Органа:

- a) *назначить* КПМГ независимым ревизором на 2015 и 2016 годы;
- b) *просить* Генерального секретаря провести с Объединенным пенсионным фондом персонала Организации Объединенных Наций и другими органами Организации Объединенных Наций, а также советниками по инвестициям консультации по вопросу о мерах, которые могли бы быть приняты в целях получения большей отдачи от инвестиций в Дарственный фонд, а также отчитаться перед Комитетом в 2016 году о ходе и результатах этих консультаций и вынести рекомендации в отношении инвестиций Дарственного фонда;
- c) *принять к сведению* новый формат представления бюджета Органа на 2017–2018 годы;
- d) *установить* размер сбора за рассмотрение заявок на продление контракта в сумме 67 000 долл. США и соответственно утвердить пункты 4 и 6 проекта процедур и критериев, содержащегося в документе [ISBA/21/C/WP.1](#), с внесенными в них изменениями;
- e) *просить* Генерального секретаря обеспечить выделение достаточного объема ресурсов в бюджете на 2015–2016 годы на осуществление первоочередных задач, намеченных в проекте плана действий, и представить Комитету доклад о достигнутом прогрессе и использовании ресурсов;
- f) *настоятельно рекомендовать* тем контракторам, которые пока еще определились со своей позицией в отношении ежегодного сбора для покрытия

накладных расходов, связанных с административным обслуживанием и контролем за исполнением их контрактов, принять соответствующие поправки к стандартным условиям контракта для обеспечения справедливого распределения бремени расходов между всеми контракторами;

g) *настоятельно призвать* членов Органа своевременно и в полном объеме уплачивать начисленные им взносы в бюджет;

h) *вновь обратиться с призывом* к членам Органа выплатить задолженность по взносам в бюджет Органа за предыдущие годы как можно скорее, а также просить Генерального секретаря, продолжать принимать по своему усмотрению меры по взысканию причитающихся сумм;

i) *настоятельно рекомендовать* членам вносить добровольные взносы в Дарственный фонд и Целевой фонд добровольных взносов Органа.

Приложение

Предлагаемый формат представления расходов в бюджете на 2017–2018 годы

Раздел 1. Административные расходы

Подраздел 1

Штатные должности
Временный персонал общего назначения
Сверхурочные
Общие расходы по персоналу
Связь
Профессиональная подготовка
Библиотечные книги и принадлежности
Представительские расходы
Приобретение мебели и оборудования
Предметы снабжения и материалы
Разные услуги
Информационные технологии
Расходы на ревизию
Общая система Организации Объединенных Наций
Эксплуатация зданий
Официальные поездки (не относящиеся к программам)

Итого, подраздел 1

Подраздел 2

Конференционное обслуживание
Ассамблея
Совет
Финансовый комитет
Юридическая и техническая комиссия

Итого, подраздел 2

Всего по разделу 1. Административные расходы

Раздел 2. Расходы по программам

2.1 Разработка нормативной базы для деятельности в Районе

Консультанты
Типографские работы по контрактам
Поездки
Практикумы

Итого

2.2 Охрана морской среды

Консультанты
Типографские работы по контрактам
Поездки
Практикумы

Итого

2.3 Управление контрактами

Консультанты
Типографские работы по контрактам
Поездки
Практикумы

Итого

2.4 Управление данными

Консультанты
Типографские работы по контрактам
Поездки
Центральная база данных
Практикумы

Итого

2.5 Поощрение и содействие проведению морских научных исследований в Районе

Консультанты
Типографские работы по контрактам
Поездки
Практикумы

Итого

2.6 Информационно-пропагандистская деятельность

Консультанты
Типографские работы по контрактам
Поездки
Практикумы

Итого

Всего по разделу 2. Расходы по программам

Всего, административные расходы и расходы по программам
